

Bec'h da Zatan!

Lennet ous taol, ar meurs et deus a vis meurs d'an otro chaloni
Beaudour, evit meuli al labour an euz groet en Pontre aboue pemp
bla warn-ugent eman eno.

An de-all Lucifer, 'vel dastumet 'n eur bern
War e gein milliget holl gouunnar an ifern,
'C'helve e benn-rener gand eur vouez ken euzuz
Ma rede an diaoulou en o zoullo da guz.

— « Mestr-stur, kemenn ran d'id kas aman heb dale
Ar c'habiten 'neus urz ewar diaoulou Pontre. » —

Heman oa; o vale, mez ouz ar gourc'hemen
E tired, gand ar spont reud e grev en e benn.

— « Ewar da wall-aele te a zo kabiten
Evit kas d'an ifern tud daonet a-vanden :

Hogen petra glevan ? Aboue n'oun ken pegeit
Hini demeus Pontre 'neus laket aman treid ?

'Pad eun neubed deio goude ma tremenaz
Dre duze unan deus ma c'hamarado braz,

C'houez al leo-douet, ar blasfemi, ar gourdrouz,
Ar gasti, ar venjans hag an oberou louz,

'N em betek a deuas, gante kement a fler
Ewar ma c'hador-dan e treskaë d'am... ler !

Mez chetu adarre, n'ouzoun evit petra,

Kelo nad abed ken ! kaer 'meuz gortoz... netra ! —

— « Mestr-gwif, daoust ma poaniomp ha me ha ma banden,
Mar n'hon deus gallet c'hoas digas d'hec'h eur c'christen
Eun den hepken a zo kiriek da gement-se,

Zatan, ha hennez è... Person kanton Pontre ! » —

— « Hennez, m'arvard a zo ha braz ha gallouduz,
Evit trec'hi labour diaoulou ken ijinuz ?

Hen berrat a vo red ha krennan e glipen ! » —

— « Mestr, hen anzav renkan, ème ar c'habiten
'N eur graffignat e benn ma savaz c'houez ar rost,

Person' kanton Pontre n'è ket keit hag ho lost ! » —

— « Diboaniusoc'h yo d'id krapat ewar e chouk,
Ha silan en e greiz ar pec'hed hag an drouk ! » —

— « Lucifer, bec'h awalc'h am euz o ren ma stroll,
Ma teufenn da vourdan, raktal yefent diroll,

Ha c'hoarzin goap rafent pe e welfent e-berr

Eur pez diaoul eveldon war eur chouk ken dister. » —

— « Lak e vouez da dermal, ro d'ean ar paz-yud,
'Vit en harz da brezek ha da c'hounid an dud ! » —

— « E vouez zo eveltan, na nerzuz na huel,

N'è ket krenvoc'h evit krougous an durzunel ;

coll pr. 176

Mez gand an tam'm mouez-se, pe brezek, sav da-vad
Glac'har er c'halono, daelo en daoulagad. » —
— « N eun ti bennag; en ker, a-guz, e korn pe gorn,
Stign eur pech fall d'eant e kavo dindan dorm » —
— « Daou dorm heman, ma mestr, na diskhont birviken'
'Met ober zin ar groaz ha rei an aluzen. » —
— « Ker~~o~~ war e lerc'h neuze, seilio ewar seilio ;
Gwech pe wech, emichans, mont-a-dreuz a reio ! » —
— « N'e ket faro en heuilh : ar vertuio kaeran,
Ar fe, ar garante war e lerc'h a ziwan,
Evel ma ve gwelet, ebarz ar prajeier,
Bleunio o tispakan gand an neve-amzer. » —
Zatan aman chomaz eur pennad da sonjal,
Eur sell spontus 'n e benn hag e dent o skrignal,
Pe loskaaz souden eur vlejaden garo,
Ma krenaz an ifern betek 'n e donderio :
« Keit ha malost... heb mouez... gand eun tam'm chouk dister...
Zin ar groaz... burzudou!.. Yennet out, Lucifer!!!
En Arz e fell d'id oa maro Vianne.
Chetu en Breiz-Izel ac'h è bev adarre !!!»

.....

Otro Person, -n'e ket hepken 'boue an de all
'Peuz laket an diaoulou en ifern da yudal ;
Nao mil gwech Jezuz-Krist, sentuz demeus ho mouez,
Ewar an oter zakr a zo deut en hon zouez!
Kaeran bue ! epad pemp bla warn-ugent kloz,
War ar memez parrouiz diskem ar baradoz !
Skuilh glizen ar graso war ar c'halono sec'h ;
Sikour ar reuzendik da c'houzanvi e rec'h :
Frealzi 'n intanvez ; harpan an emzivad :
Lemmel ar fall-yeoeten, hadan an haden vad :
E daou di neve-flamim dastum ar vugale,
Evid diskid'eze lezel santel Doue !...
Kement-all a berlez, a vokedou dispar,
A rey d'ec'h, en nenvo, èur gurunen a c'hloar !
D'ho ael mad na lezet amzer da ziskwizan ;
War lever ho pue kement 'neus da skriwan !
Ha mar chelaou Doue hirie ouz hon feden,
Nan è ket arri c'hoaz en diwean pajen !
Epad meur a vlavez chomfeet d'hon c'helen :
Kaerran enor 'vidomp ho kavout en hon fenn !
Evel an heol à domm heb ma sav d'e greiste,
Hon c'harante 'video'h 'ya war greski hemde !
Chomet pell 'ta ganinup d'ober skrijal Pol-goz
Ha da gas ar c'anton, a-bez, d'ar... Baradoz!!!

5

EUN EURED AOUR

GOUEL HANTER-KANT VLA BELEGIACH

AN OTRO CHALONI BAUDOUR

Person kanton Pontre

Lidet ar 4 hag ar 5 a riz Eren 1905.

Ewar gerik Pontre an noz-du o tremen
'Neus ledet war he lerc'h peuc'h ha tevalijen.
'N eur c'horn kuz en iliz, dirag ôter Mari.
Goude labour an de eur wrek zo o pedi.
Trubuilh oa deut ganti, mez, bet ac'h è lemmet,
Ha dizamm deus he bec'h ac'h è manet kousket.
Difunet a greiz-holl, seblantout a ra d'eï
'Zo kauze en iliz, tostik-tost, en tu klei,
Pebez burzud! dindan lamp ar Werc'héz daou
Goustadig a diviz, klozet o diweskел. [ael]

Skavñ ha flour evel an ezen
O tizalan en draouinen
Ewar bleunio aour al lannou
Ha lilién glan ar prajou,
Mouezik unan deus an aele
Zav da vont da gâd egile :
« Kenvreur, aman teuan beinnoz
Evit lavaret ma bennoz,
Ma levenez, ma zrugare
Da bêrvadelez ma Doue,

An eus bet teurveet ma lakat da diwall
Eun den ken amgrauz, ken eeun, ken didamall!
'Boue tost da bêvar-ugent vla

Ac'h on me ouz hen skoazella,
Kement evurusted a zo gand ma ine [an ne.]
Ken n'am eus c'hoant bet ken monet da glask

Deus e obero mad
Bemde 'kresk an teskad :
Skouerio nerzuz,*
Konjo pouezuz,
Aluzenno
Ha pedenno,
Diwar e dro
'Ya war ar vro,
Evel ma sav a vozado
Ewar ar bruk ar bokedo.

A-dreuz d'e damm korf treud-eskern
E ine kement a'lugern
Ken, awecho, mui na ouzon
Pe ael pe den ve dirazon...
An hanter kantved bla ma oe belek zakret
A vo, 'vit an deio, en iliz-man lidet.
Kaeran gouel vo hennez! a beb korn deus ar vro
Beleien a beb noad a deuy a vandenno,
Levenez eleiz o'chalon
Ha meulodi 'vit ar mignon,
A roaz d'e, heb fazlan,
Skouer ar vertuio ar c'haeran !
A-hed ar ster
'Skiltro ar ger,
Gand tud 'n eur stroll,
O you'hal holl : [zikour],
« Bevet, bevet pell c'hoaz d'hon c'helen, d'hon
Hon Ferson ken karet, ar chaloni Baudour !!!
Chetu aze pez 'deus klevet,
Ha... 'daleg ar beure brudet
An intanvez' oa o pedi
Da noz dirag oter Mari.
Mez, otro Person, hoc'h ael mad
Na gavan ket 'vije, avad,
Et penn-da-benn
Gand ar gudenn.
Anéz, an ije diskleriet
Ec'li oc'h bet en Bear zavet
Ewar galon eur vamm'a diskas d'he bugel
Lakât ust da beb tra DOUE ha BREIZ-IZEL !!!
Ho poa eur breur-gevel ken kûn, ken hegadar
Ho taouik 'n em garêc'h evel mab ho lagad ?
Skwiz gand an hanter-all 'nean,
'Rê 'met hen gervgl ha gouelan,
E tiskennaz deus an nenvo
Evit digec'hant ho taelo

Ha toui d'ec'h vefec'h eun de
 'N e gichen dirag tron Doue...
 Skolio Gwengamp, Plougerneve
 'Vo dalc'het sonj pell c'hoaz enne
 Deus eur potrik dister,
 Ken sentuz, ken seder :
 Diskibien ha mestro
 Hen meule heh distro !
 Stivel Burtulet, ma komste,
 Da dud Sant-Servez a larie
 Bean gwelet aliez, kent,
 Fanchik Baoudour, skwiz gand an hent,
 Oc'h azei,
 Hag o tibri,
 'N eur evan dour-skler ar fantan,
 E dammik bara hag amann :
 Hanval neuze, ma oa niknn,
 Demeus ar paourkez Salaün,
 Nemet, eveltan, oac'h ket foll,
 Rag, 'vit gwir, ar skiancho holl
 'N em lede 'n ho spered digor,
 Evel ar sterio 'barz ar mor !!
 E keit m'oc'h bet en Zant-Briek
 'Ewar ar studi a velek.,
 Choui zo bet skoer
 Ha sked ar gloer.
 Kasèt da Blounez 'vel kure,
 Kement rejoc'h labour Doue
 Ma zo c'hoaz brud
 Etouez an dud
 N'o devoa gwelet toeltr-biskoaz
 Eun den ken bihan ha ken braz !!
 'Pad daouzek vla a-bez ho peus bevet enon
 Gant eur person santel, an otro Hillion.
 Heman galvet
 Da Goat-Piket
 Sachas d'en kåd
 E vulgad mad :
 « Pell deus ma c'hure, emean,
 Re inouuz ac'h è bevan. »
 Chetu choui laket, a dol-barr,
 Da berson en parrouz Magoar.
 Eiz kwech enon ho peus gwelet
 An nevez-amzer o tonet
 Hag ar vertuio ar c'haeran
 O terchel da hadvleunian.
 'Touez kristenier ken eun, ken mad,
 Choantaet 'pije chom dalc'hamad,
 Mez Doue zo o ren

E vue da beb den.
 Parrouz Plourio, d'ar c'houlz-se,
 E oa eun tamu yenet he fe.
 Kaset oac'h di,
 — Ouz ho pedi. —
 Heb dale kaer
 'Oa c'hoari gaer
 Da welet piou
 'Nije ken riou.
 Betek tud a hanvfenn
 A zantas eun elvenn
 Deus an tan a deve
 Ho kalon 'vit Doue !
 Heb mar ebed ar barrouz-man
 A vijo bet war-benn breman
 Kaeran perlezen ar chontre
 Mar na vijec'h deut da Bontre.
 Aman 'vad torran ar guden,
 Rak kaer 'mo ober, birviken
 N'hellin, hag e venn ken arc'hoaz,
 Disklerian an hanter c'hoaz
 Deus ar yad ha deus al labour
 'Peus groet aman, otro Baoudour.
 Awalc'h e vezd d'in laret
 Ac'h è hoc'h hano méur-garet
 Kizellet don,
 E peb kalon.
 Otro Person 'boue dec'h e ver krog gand ar gouel
 Ha skedusoc'h è c'hoaz 'vit ma sonje d'an ael.
 Kerik Pontre biskoaz
 Kement-all na welaz !
 Hen gout a ran, d'ho izelded
 Meuladi zo kazus bepred,
 Mez, koulskoude, piou a hellfe
 Laret 'chomp dreist ar wirione
 Biken vo fall, bepred è mad
 D'ar vugale méuli o zad !
 Pa ve e ouel — beleg aboue hanter kant vla —
 Diskiant an hini a glaské koummoula.
 A gevred en-em gav ha diaoulou hag aele
 Evit embann d'ar vro ac'h oe'h eun den Doue :
 Nimp aman, ha nañomp nag aele na diaoulou,
 Petra d'ober nemet... strakat hon daouarniou ?
 Ha laret a-greiz hon c'halon :
 « Dalc'het bevan, otro Person,
 Pell pell, 'n hon zouez, kalz blayezio,
 Evit gloar... DOUE hag HON BRO !!!

Gab LISKILDY.